

MEDISANA®

ViFit touch

Aktivitäts / Fitness / Schlaf-Tracker

Activity / Fitness / Sleep Tracker



Art.-Nr. 79486
Art.-Nr. 79487
Art.-Nr. 79488





DE Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone
GB Before first use with smartphone
FR Avant la première utilisation avec un smartphone
NL Voor het eerste gebruik met uw smartphone
ES Antes del primer uso con teléfono inteligente
IT Prima del primo utilizzo con lo Smartphone
RU Перед первым применением с использованием смартфона

3

DE Aktivitätsmodus | **GB** Activity mode
FR Mode d'activité | **NL** Activiteitsmodus | **ES** Modo actividad
IT Modalità activity | **RU** Активный режим

9

DE Schlafmodus | **GB** Sleep mode
FR Mode sommeil | **NL** Slaapmodus | **ES** Modo sueño
IT Modalità di dormire | **RU** Режим сна

11

DE Flugmodus | **GB** Flight mode
FR Mode avion | **NL** Vliegtuigmodus
ES Modo de vuelo | **IT** Modalità aereo | **RU** Режим полета

13

DE Anrufe oder Nachrichten | **GB** Calls or messages
FR Appels ou messages | **NL** Oproepen of berichten
ES Llamadas o mensajes | **IT** Chiamate o messaggi
RU Звонки и сообщения

16

DE Vibrationsalarm und Bewegungserinnerung
GB Vibration alarm and exercise reminder
FR Alarme vibrante et rappel d'activité
NL Trilalarm en bewegingsherinnering
ES Alarma vibratoria y recordatorio de movimiento
IT Allarme a vibrazione e promemoria movimento
RU Виброзвонок и напоминания

18

DE Datenübertragung an das Smartphone
GB Data transfer to smartphone
FR Transfert de données vers le Smartphone
NL Gegevensoverdracht naar de smartphone
ES Transferencia de datos al teléfono inteligente
IT Trasferimento dati allo smartphone
RU Передача данных на смартфон

20

DE Wichtige Hinweise | **GB** Important notes
FR Remarques importantes | **NL** Belangrijke aanwijzingen
ES Indicaciones importantes | **IT** Note importanti
RU Важные указания

21

Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone

Before first use with smart phone

1/6

DE Mithilfe des Trackers können Sie die Anzahl der Schritte, zurückgelegte Strecke, verbrannte Kalorien, Aktivitätsdauer und Erreichung des täglichen Bewegungsziels in % erfassen. Mit dem Schlafmodus wird die Bewegungsaktivität während des Schlafs und die Schlafdauer erfasst.

GB With the Tracker, you may determine the number of steps, the passed way, burned calories, duration of activity and the degree of achieving motion objective in %. With the sleep mode the motion activity during sleep and the duration of sleep is recorded.

FR A l'aide du Tracker, vous pouvez déterminer le nombre de pas, la distance parcourue, les calories brûlées, la durée d'activité et l'atteinte de l'objectif de mouvement quotidien en %. Avec le mode sommeil, il est possible de déterminer l'activité des mouvements pendant le sommeil et la durée du sommeil.

NL Met behulp van de tracker kunt u het aantal stappen, de afgelegde weg, het aantal calorieën dat u verbrand heeft, de duur van de activiteiten en het bereiken van de dagelijkse bewegingsdoelstelling in % uitdrukken. Met de slaapmodus wordt de bewegingsactiviteit tijdens de slaap en de duur van de slaap vastgesteld.

ES El dispositivo registrador le permite hacer un seguimiento del número de pasos efectuados, la distancia recorrida, las calorías quemadas y la duración de la actividad realizada, así como del porcentaje alcanzado con respecto al objetivo diario de movimiento. En modo de reposo se registra su movimiento mientras duerme y la duración del sueño.

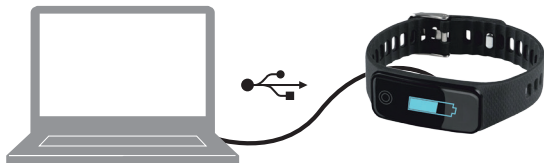
IT Con l'aiutolo del Tracker è possibile registrare il numero di passi, la distanza percorsa, le calorie bruciate, la durata dell'attività e il raggiungimento dell'obiettivo dell'attività giornaliera in %. Nella modalità Sleep viene registrata l'attività fisica durante il sonno, come pure la durata del sonno.

RU С помощью трекера вы можете фиксировать количество шагов, отрезки пройденного пути, потраченные калории, продолжительность активности и достижение цели суточной активности в %. С помощью режима «сон» может учитываться двигательная активность во время сна и его продолжительность.



Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone Before first use with smart phone 2/6

- DE** Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie den Tracker laden. Schließen Sie dafür das mitgelieferte Kabel auf der Rückseite des Displays an (richten Sie die beiden Ladestifte auf der Rückseite an den Ladestiften des Ladeadapters aus). Den USB-Anschluss verbinden Sie mit einem PC oder Laptop und laden so das Gerät.
- GB** Before first use, you need to charge the Tracker. Therefore connect the included cable to the rear side of the display (align the two loading pins on the rear side with the loading pins of the loading adaptor). The USB connector needs to be connected to a PC or laptop to charge the device.
- FR** Avant la première utilisation, vous devez charger le capteur. Pour cela, branchez le câble fourni au dos de l'écran (alignez les deux contacts de charge au dos sur les contacts de charge du chargeur). Branchez la fiche USB sur un PC ou un ordinateur portable afin de charger l'appareil.
- NL** Alvorens de tracker te gebruiken moet u hem opladen. Sluit het meegeleverde snoer aan op de achterkant van het display (lijn beide laadpennen op de achterkant uit met de laadpen op de oplaadadapter). De usb-aansluiting verbindt u dan met een pc of laptop, op die manier wordt het toestel opgeladen.
- ES** Antes del primer uso tiene que cargar el rastreador. Para ello conecte el cable adjunto a la parte trasera de la pantalla (ponga las dos clavijas de la parte trasera en las clavijas del adaptador del cargador). Conecte la conexión USB con un PC o un portátil y cargue el dispositivo.
- IT** Prima del primo utilizzo si deve caricare lo strumento per il monitoraggio. Collegare il cavo fornito sul retro del display (allineare entrambi i perni di caricamento sul retro con i perni di caricamento dall'adattatore di carica). Effettuare il collegamento USB con un PC o laptop per caricare il dispositivo.
- RU** Перед первым использованием браслет необходимо зарядить. Для этого подсоедините входящий в комплект кабель к задней стороне дисплея (совместите штырьки на задней стороне браслета со штырьками зарядного устройства). С помощью разъема USB подключите браслет к компьютеру или ноутбуку.



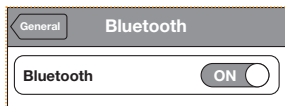
Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone Before first use with smart phone 3/6

- DE** VitaDock+ App kostenlos im AppStore oder Google Play Store herunterladen.
- GB** Download VitaDock+ App free of charge from the AppStore or Google Play Store.
- FR** Télécharger gratuitement VitaDock+ l'application sur AppStore ou sur Google Play Store.
- NL** VitaDock+ app gratis in de AppStore of Google Play Store downloaden.
- ES** Descargue la aplicación VitaDock+ gratuitamente desde AppStore o Google Play Store.
- IT** Scarica gratis VitaDock+ App dall'AppStore o dal Google Play Store.
- RU** Бесплатно загрузить приложение VitaDock+ на AppStore или Google Play Store.



- DE** iOS: iPhone4S und neuer, iPad 3 und neuer. **Android:** Geräte, die Google-Android-Version 4.3 und die **Bluetooth®** 4.0 Technologie unterstützen.
- GB** iOS: iPhone4S and newer, iPad 3 and newer. **Android:** Devices, which support Google-Android-Version 4.3 and **Bluetooth®** 4.0 technology.
- FR** iOS: iPhone4S et plus récent, iPad 3 et plus récent. **Android:** Appareils qui utilisent la version 4.3 de Google Android et la technologie **Bluetooth®** 4.0.
- NL** iOS: iPhone4S en nieuwere versies, iPad 3 en nieuwere versies. **Android:** Toestellen die de Google-Android-versie 4.3 en de **Bluetooth®** 4.0-technologie ondersteunen.
- ES** iOS: iPhone4S y versiones posteriores, iPad 3 y versiones posteriores. **Android:** dispositivos compatibles con Google Android 4.3 y con la tecnología **Bluetooth®** 4.0.
- IT** iOS: iPhone4S e più recenti, iPad 3 e più recenti. **Android:** apparecchi che usano Google-Android, versione 4.3, e che supportano la tecnologia **Bluetooth®** 4.0.
- RU** iOS: iPhone4S и более поздние версии, iPad 3 более поздние версии. **Android:** устройства, которые поддерживают Google-Android версию 4.3 и технологию **Bluetooth®** 4.0.

- DE** Aktivieren Sie **Bluetooth®** auf Ihrem iOS- oder Android-Gerät.
- GB** Activate **Bluetooth®** on your iOS or Android device.
- FR** Activez la fonction **Bluetooth®** sur votre appareil iOS ou Android.
- NL** Activeer **Bluetooth®** op uw iOS- of Androidtoestel.
- ES** Active el **Bluetooth®** en su dispositivo iOS o Android.
- IT** Attiva il **Bluetooth®** sul tuo apparecchio iOS o Android.
- RU** Включите **Bluetooth®** на своем устройстве iOS или Android.

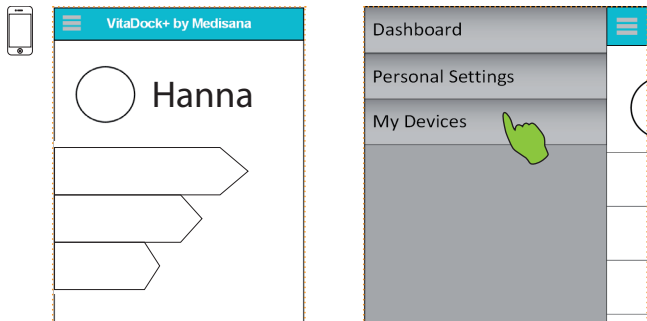




Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone

4/6

- DE** Starten Sie die App.
Wählen Sie den Bereich „Einstellungen“ und klicken Sie dort auf „Meine Geräte“.
- GB** Start the App. Choose the “Settings” option and click on “My devices”.
- FR** Démarrez l’application.
Sélectionnez la section “paramètres” et, à ce niveau, cliquez sur „mes appareils”.
- NL** Start de app. Kies „Instellingen” en klik daar op „Mijn toestellen”.
- ES** Inicie la aplicación.
Seleccione la opción «Configuración» y luego «Mis dispositivos».
- IT** Avvia l’app.
Seleziona la scheda “Impostazioni” e fai clic su “My Devices” (“I miei dispositivi”).
- RU** Запустите приложение.
Выберите раздел “Настройки” и нажмите на “Мои устройства”.



Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone

5/6

- DE** Bei Erst-Inbetriebnahme halten Sie den Touch-Button des Activity Trackers (Berührungspunkt auf der linken Seite des Displays) länger als 10 Sekunden fest, bis das Display aufleuchtet. Activity Tracker und **Bluetooth**® sind nun aktiv.
- GB** During set-up, touch and hold the touch button of the Activity Tracker (on left side of the display) for longer than 10 seconds until the display lights up. Activity Tracker and **Bluetooth**® are now active.
- FR** Lors de la première mise en marche, appuyez pendant plus de 10 secondes sur le bouton tactile (point tactile sur le côté gauche de l’écran) du capteur d’activité jusqu’à ce que l’écran s’allume. A présent, l’Activity Tracker et le **Bluetooth**® sont actifs.
- NL** Bij de eerste ingebruikneming blijft u de touchknop van de Activity Tracker (Aanraakpunt op de linkerkant van het display) langer dan 10 seconden aanraken, totdat het display oplicht. Activity Tracker en **Bluetooth**® is nu actief.
- ES** En la primera puesta en servicio mantenga pulsado durante más de 10 segundos el botón táctil del rastreador de actividad (punto de contacto en la parte izquierda de la pantalla), hasta que la pantalla brille. Activity Tracker y **Bluetooth**® ya están activados.
- IT** Alla prima attivazione tenere premuto il tasto Touch dell’Activity Tracker (punto di contatto sulla parte sinistra del display) per più di 10 secondi finché il display non si illumina. Ora il Tracker e il **Bluetooth**® sono attivi.
- RU** При первом запуске нажмите и удерживайте сенсорную кнопку браслета (контактная точка в левой части дисплея) в течение 10 секунд, пока дисплей не загорится. Теперь трекер и **Bluetooth**® активированы.





Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone Before first use with smart phone 6/6

- DE** Wählen Sie in der App unter “Meine Geräte” Ihren Activity Tracker aus, um ihn mit der App zu pairen. Nehmen Sie bitte die persönlichen Einstellungen in der App vor. Ihr Activity Tracker wird nun synchronisiert.
- GB** In the App under “my devices”, select your Activity Tracker in order to pair it with the App. Please enter your personal settings into the App. Your Activity Tracker will now be synchronised.
- FR** Dans l’application, sous “mes appareils”, sélectionnez votre Activity Tracker afin de pouvoir le jumeler avec l’application. Au niveau de l’application, veuillez procéder aux réglages personnels nécessaires. A présent, votre Activity Tracker est en cours de synchronisation.
- NL** Selecteer in de app onder “Mijn toestellen” uw activity tracker om hem met de app te pairen. Voer de persoonlijke instellingen in de app in. Uw activity tracker wordt nu gesynchroniseerd.
- ES** En la opción «Mis dispositivos» de la aplicación, seleccione su Activity Tracker para sincronizarlo con la aplicación. Realice ahora su configuración personal en la aplicación. Su Activity Tracker ya se está sincronizando.
- IT** Nell’app, sotto “My Devices” seleziona l’Activity Tracker in modo da abbinarlo alla app. Effettua le impostazioni personali nella app. Ora l’Activity Tracker è sincronizzato.
- RU** Выберите в приложении в разделе “Мои устройства” свой прибор Activity Tracker и свяжите его с приложением. Выполните персональные установки в приложении. Теперь ваш прибор Activity Tracker будет синхронизирован.



Aktivitätsmodus Activity Mode

1/2

- DE** Den Activity Tracker richtig tragen
- GB** How to wear the activity tracker
- FR** Bien porter votre Activity Tracker
- NL** De juiste positie van de Activity Tracker
- ES** Cómo colocarse el Activity Tracker
- IT** Come indossare l’activity tracker
- RU** Как носить Activity Tracker



Am Handgelenk
On the wrist
Sur le poignet
Aan de pols
En la muñeca
Al polso
Браслет на руке

- DE** Touch-Button einmal berühren, um die Anzeige im Display zu wechseln (siehe nächste Seite)
- GB** Press touch button once to change screens on the display (see next page)
- FR** Appuyez une fois sur le bouton tactile afin de changer l’affichage de l’écran (voir page suivante)
- NL** Touchknop een keer aanraken, om de aanduiding op het display te veranderen (zie volgende bladzijde)
- ES** Toque una vez el botón táctil, para cambiar la visualización (véase la próxima página)
- IT** Premere una volta il tasto Touch per cambiare la visualizzazione nel display (si veda la pagina seguente)
- RU** Для смены показаний дисплея однократно нажмите сенсорную кнопку (см. следующую страницу)



Aktivitätsmodus Activity Mode

11:58 AUG 04

118

3.1

0.08

00:00

1%

A OFF 17:00

17:00 7.5 k



11:58 AUG 04

Zeit, Datum, Batterie
Time, date, battery
Heure, date et niveau de charge
Tijd, datum, batterij

Anzahl gegangener Schritte
Steps walked
Nombre de pas, marche et course
Totaal aantal stappen

Kalorienverbrauch kcal
Calories burned kcal
Nombre de calories brûlé kcal
Verbrande calorieën kcal

Entfernung in km
Distance in km
Distance en km
Afstand in km

Aktive Zeit in Stunden
Activity time in hours
Durée d'activité en heures
Activiteitsduur in uren

Tagesziel in %
Daily target in %
Objectif journalier en %
Dagelijkse doel in %

Alarmstatus, Weckzeit
Alarm state, wake-up time
Statut de l'alarme, heure de réveil
Alarmstatus, wekijdstip

Bewegungserinnerung (sofern aktiviert)
Exercise reminder (if activated)
Rappel d'activité (si active)
Bewegingsherinnering (in zoverre geactiveerd)

Anzeige des gewählten Modus
Display of selected mode
Affichage du mode choisi
Aanduiding van de gekozen modus

Zeit, Datum, Batterie
Time, date, battery
Heure, date et niveau de charge
Tijd, datum, batterij

Hora, fecha, estado de la batería
Ora, data, stato della batteria
Время, дата, уровень заряда
батареи

Pasos, caminando y corriendo
Passi, a piedi e in corsa
Шаги, ходьба и бег

Calorías consumidas kcal
Calorie bruciate kcal
Количество сожженных калорий kcal

Distancia en km
Distanza in Km
Расстояние в км

Tiempo de actividad en horas
Tempo di attività in ore
Время активности в часах

Objetivo diario en %
Obiettivo quotidiano in %
Ежедневные цели в %

Estado de la alarma, despertador
Stato di allarme, orario della sveglia
Состояние будильника, время
пробуждения

Recordatorio de movimiento (si está
activado)
Promemoria movimento (se attivato)
Тренировочные напоминания (если
функция активна)

Visualización del modo seleccionado
Visualizzazione della modalità
selezionata
Отображение выбранного режима

Hora, fecha, estado de la batería
Ora, data, stato della batteria
Время, дата, уровень заряда
батареи

2/2



Schlafmodus Sleep Mode

1/2

DE Mit dem Schlafmodus werden die Bewegungsaktivität während des Schlafs und die Schlafdauer erfasst. Bewegungen während des Schlafs werden durch die Höhe des Balkens in der Anzeige dargestellt. Auf VitaDock Online finden Sie weitere Auswertungsmöglichkeiten.

GB In sleep mode, the movement activity during sleep and the duration of sleep are tracked. Movements during sleep will be indicated through the height of the bar in the display. You can find more evaluation possibilities on VitaDock Online.

FR Le mode Sommeil enregistre les mouvements pendant le sommeil ainsi que la durée de sommeil. Les mouvements pendant le sommeil sont représentés par la hauteur de la barre graphique affichée. Vous trouverez sur VitaDock Online d'autres possibilités d'analyse.

NL In de slaapmodus wordt de bewegingsactiviteit tijdens de slaap alsook de slaapduur vastgelegd. Bewegingen tijdens de slaap worden door de hoogte van het balkje op de melding voorgesteld. Op VitaDock online vindt u nog meer eb-valuatiemogelijkheden.

ES Con el modo de sueño se detecta la actividad mientras duerme y la duración del sueño. El movimiento durante el sueño se muestra con la altura de las barras de la visualización. Hallará más opciones de análisis en VitaDock Online.

IT Con la modalità sonno si rileva l'attività motoria durante il sonno e la durata del sonno. I movimenti durante il sonno sono rappresentati dall'altezza della barra nel display. Sul sito VitaDock Online si trovano ulteriori possibilità di valutazione.

RU В режиме сна регистрируются двигательная активность во время сна и его продолжительность. Интенсивность движений во сне обозначается высотой полосы на дисплее. На странице VitaDock онлайн вы найдете другие возможности оценки.

DE Den Activity Tracker richtig tragen

GB How to wear the activity tracker

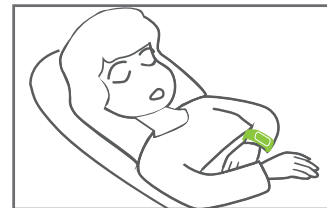
FR Bien porter votre Activity Tracker

NL De juiste positie van de Activity Tracker

ES Cómo colocarse el Activity Tracker

IT Come indossare l'activity tracker

RU Как носить Activity Tracker





Schlafmodus Sleep Mode

2/2

- DE** (De-) aktivieren des Schlafmodus: Halten Sie den Touch-Button für 3 Sekunden berührt und bestätigen Sie das Ein- oder Ausschalten mit erneuter, doppelter Berührung.
- GB** (De-) activate Sleep Mode: Touch and hold the touch button for 3 seconds and confirm (de-) activation by touching the button twice again afterwards.
- FR** (Dés-)activation du mode Sommeil : appuyez sur le bouton tactile pendant 3 secondes et confirmez l'activation ou la désactivation en rappuyant dessus deux fois.
- NL** (Des-)activeren van de slaapmodus: Raak de touchknop 3 seconden lang aan en bevestig het in- of uitschakelen door hem opnieuw tweemaal aan te raken.
- ES** (Des-)activación del modo de sueño: Mantega pulsado el botón táctil unos 3 segundos y confirme el encendido o el apagado tocando de nuevo dos veces.
- IT** (Dis-) attivare la modalità sonno: tenere premuto il tasto Touch per 3 secondi e confermare l'accensione o lo spegnimento premendo di nuovo due volte.
- RU** Включение/выключение режима сна: Удерживайте сенсорную кнопку в течение 3 секунд, затем подтвердите выбор повторным дважды нажатием.



Schlafmodus aktivieren
Activate sleep mode
Activer le mode sommeil
Actieveer slaapmodus

Activar el modo sueño
Attiva la modalità di dormire
Включение режима „Сон“



Schlafaktivität
Sleep activity
Activité durant le sommeil
Slaapactiviteit

Actividad del sueño
Attività di dormire
Отключение режима „Сон“



Schlafmodus beenden
Deactivate sleep mode
Terminer le mode sommeil
De-actieveer slaapmodus

Desactivar modo sueño
Disattivare la modalità di dormire
Отключение режима „Сон“




Flugmodus Flight Mode


1/3

- DE** Nach der Aktivierung des Trackers bei Erstinbetriebnahme ist **Bluetooth®** permanent aktiviert. Es besteht jedoch die Möglichkeit, den Tracker in den Flugmodus zu versetzen. Während des Flugmodus wird **Bluetooth®** deaktiviert und es erfolgt keine Erfassung der Schritte. Um den Flugmodus zu aktivieren, berühren Sie so oft den Touch-Button, bis Display **A** erscheint und halten Sie dann den Touch-Button für 3 Sekunden berührt, bis eine Anzeige wie folgend unter **B** dargestellt erscheint. Bestätigen Sie die Aktivierung mit erneutem, doppelten Berühren des Touch-Buttons. Nach kurzer Zeit erscheint dann eine Anzeige wie folgend unter **C** dargestellt. Das runde Pausensymbol  im Display zeigt an, dass der Flugmodus aktiviert ist. Um den Flugmodus wieder zu deaktivieren, berühren und halten Sie den Touch-Button erneut länger als 3 Sekunden, bis das Display **D** erscheint. Bestätigen Sie die Deaktivierung des Flugmodus mit erneutem, doppeltem Berühren des Touch-Buttons.
- GB** After activation of the tracker during set-up, **Bluetooth®** is permanently active. You have the possibility to switch the Tracker into Flight Mode. During Flight Mode, **Bluetooth®** will be deactivated and your steps will not be captured. To activate the Flight Mode, touch the touch button as often as necessary, until screen **A** appears and then hold the touch button for approx. 3 seconds, until a screen similar to the following screen **B** appears. Confirm the activation by again touching the touch button twice. After a short time, a screen similar to the following screen **C** appears. The round pause symbol  in the display indicates, that the Flight Mode is active. To deactivate the Flight Mode, touch and hold the touch button again for at least 3 seconds, until screen **D** appears. Confirm the de-activation of Flight Mode by again touching the touch button two times.
- FR** **Bluetooth®** est activé en permanence après l'activation du tracker lors de la première mise en service. Toutefois, il est possible de faire passer le tracker en mode de vol. **Bluetooth®** est désactivé durant le mode de vol et une saisie des étapes n'est pas effectuée. Afin d'activer le mode Avion, appuyez plusieurs fois sur le bouton tactile jusqu'à ce que l'écran **A** s'affiche puis appuyez sur le bouton tactile pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran représenté ci-dessous en **B** soit affiché. Confirmez l'activation en rappuyant sur le bouton tactile deux fois. Après peu de temps, l'écran représenté ci-dessous en **C** s'affiche. Le symbole de pause rond  sur l'écran signifie que le mode Avion est activé. Afin de désactiver le mode Avion, appuyez de nouveau sur le bouton tactile pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que l'écran **D** s'affiche. Confirmez la désactivation du mode Avion en rappuyant sur le bouton tactile deux fois.




NL Nadat de tracker geactiveerd werd bij de eerste ingebruikname is **Bluetooth**® permanent geactiveerd. U kunt echter de tracker in de vliegtuigmodus schakelen. In de vliegtuigmodus wordt **Bluetooth**® gedeactiveerd en worden de stappen niet vastgesteld. Om de vliegtuigmodus te activeren moet u de touchknop zo vaak aanraken totdat op het display een **A** verschijnt, dan houdt u de touchknop gedurende 3 seconden aangeraakt, tot er een melding verschijnt zoals hierna, onder kopje **B** aangegeven. Bevestig de activering door opnieuw de touchknop tweemaal aan te raken. Korte tijd later verschijnt dan de melding zoals hierna onder kopje **C** aangegeven. Het ronde pauzesymbool  op het display, geeft aan dat de vliegtuigmodus geactiveerd is. Om de vliegtuigmodus weer te desactiveren, raakt u de touchknop weer aan en houdt u uw vinger langer dan 3 seconden op de knop totdat er op het display een **D** verschijnt. Bevestig de desactivering van de vliegtuigmodus door opnieuw de touchknop tweemaal aan te raken.

ES Tras activar el dispositivo registrador durante la primera puesta en servicio, la comunicación por **Bluetooth**® se activa de forma permanente. No obstante, puede configurar el dispositivo registrador en modo de vuelo. Mientras el dispositivo registrador se halle configurado en modo de vuelo, la comunicación por **Bluetooth**® estará desactivada y no se registrarán los pasos efectuados. Para activar el modo de vuelo toque el botón táctil tantas veces como sea necesario hasta que se abra la pantalla **A** y después mantenga pulsado el botón táctil unos 3 segundos, hasta que se abra la pantalla que se muestra en **B**. Confirme la activación pulsando el botón táctil dos veces. Tras un breve plazo se muestra una visualización tal como se ve en **C**. El símbolo redondo de pausa  de la pantalla muestra que el modo avión está activado. Para desactivar de nuevo el modo avión toque y mantenga pulsado el botón táctil más de 3 segundos hasta que se abra la pantalla **D**. Confirme la desactivación del modo avión pulsando de nuevo el botón dos veces.

IT Dopo l'attivazione del tracker durante l'avviamento iniziale il **Bluetooth**® è attivo in maniera permanente. Esiste tuttavia la possibilità di impostare il tracker in modalità volo. Durante la modalità volo il **Bluetooth**® viene disattivato e non avviene alcun rilevamento dei passaggi. Per attivare la modalità aereo, premere il tasto Touch finché non compare il display **A** e poi tenere premuto il tasto Touch per 3 secondi finché non compare una visualizzazione come quella riportata al punto **B**. Confermare l'attivazione premendo nuovamente il tasto Touch due volte. Dopo poco tempo compare una visualizzazione come al punto **C**. Il simbolo rotondo di pausa  nel display indica che la modalità aereo è stata attivata. Per disattivare la modalità aereo, premere e tenere premuto di nuovo il tasto Touch per più di 3 secondi finché non compare il display **D**. Confermare la disattivazione della modalità aereo premendo nuovamente il tasto Touch due volte.



RU После активации трекера при вводе в эксплуатацию **Bluetooth**® остается постоянно активирован. Однако существует возможность переключить трекер в режим полета. В режиме полета **Bluetooth**® деактивируется и не осуществляется фиксирование количества шагов. Чтобы активировать режим полета, однократно нажимайте сенсорную кнопку до тех пор, пока не отобразится экран **A**; после этого удерживайте сенсорную кнопку в течение 3 секунд, пока не отобразится экран **B**. Подтвердите активацию повторным дважды нажатием сенсорной кнопки. Через некоторое время отобразится экран, показанный в пункте **C**. Круглый символ паузы  на дисплее показывает, что режим полета включен. Чтобы отключить режим полета, снова нажмите сенсорную кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд, пока не отобразится экран **D**. Подтвердите отключение повторным дважды нажатием сенсорной кнопки.

A



B



C



D





Anrufe oder Nachrichten Calls or messages

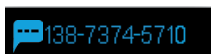
1/2

- DE** Nach der Verbindung zur App auf dem Smartphone, werden eingehende Anrufe oder Nachrichten vom Activity Tracker wie folgt angezeigt:
- GB** After the connection to the app is established, incoming calls or messages will be displayed on the Activity Tracker as follows:
- FR** Après connexion à l'application sur le smartphone, les appels entrants ou les messages sont affichés comme suit sur le capteur d'activité:
- NL** Na de verbinding met de App op de smartphone, worden inkomende oproepen of berichten van de Activity Tracker als volgt aangeduid:
- ES** Tras conectarse con la app en el teléfono inteligente, las llamadas entrantes o los mensajes se mostrarán en el rastreador de actividad como sigue:
- IT** Dopo aver effettuato il collegamento all'app sullo smartphone le chiamate e i messaggi in arrivo vengono indicati come segue dall'Activity Tracker:
- RU** После установления связи с приложением на смартфоне входящие звонки и сообщения отображаются на фитнес-браслете следующим образом:

Anrufernummer bzw. Name (bei vorhandenem Eintrag in der Kontaktliste)
 Caller number or name (if number is saved in contact list)
 Numéro de l'appelant ou nom (s'il est enregistré dans la liste de contacts)
 Nummer, resp. naam van de bellem (indien vorhanden in contactlijst)
 Número o nombre (si figura en la lista de contactos) del que llama
 Numero di telefono o nome (nel caso di registrazione nella rubrica dei contatti)
 Номер или имя абонента (если абонент занесен в список контактов)

Anzeige bei nicht identifizierbaren Anrufern
 Display in case of callers, who cannot be identified
 Affichage en cas d'appelants non identifiables
 Aanduiding bij niet-identificeerbare bellers
 Visualización en llamadores no identificables
 Visualizzazione di chiamate non identificabili
 Показания дисплея в случае, если абонент не идентифицирован

Nummer bzw. Name (bei vorhandenem Eintrag in der Kontaktliste) des Nachrichtensenders
 Number or name (if number is saved in contact list) of message sender
 Numéro ou nom (s'il est enregistré dans la liste de contacts) de l'émetteur du message
 Nummer resp. naam (indien vorhanden in contactlijst) van de verzender van het bericht
 Número o nombre (si figura en la lista de contactos) del que envía el mensaje
 Numero o nome (nel caso di registrazione nella rubrica dei contatti) della persona che ha inviato il messaggio
 Номер или имя отправителя сообщения (если он занесен в список контактов)



Anrufe oder Nachrichten Calls or messages

2/2



Anzeige bei nicht identifizierbaren Nachrichtensendern
 Display in case of message senders, who cannot be identified
 Affichage en cas d'émetteurs de message non identifiables
 Aanduiding bij niet-identificeerbare berichtenverzenders
 Visualización en emisores de mensaje no identificables
 Visualizzazione di messaggi non identificabili
 Показания дисплея в случае, если отправитель сообщения не идентифицирован



Anzeige bei eingehender Facebook Messenger-Benachrichtigung
 Display in case of incoming facebook messenger notification
 Affichage en cas de message reçu sur Facebook Messenger
 Aanduiding bij binnenkomend Facebook Messenger-bericht
 Visualización en avisos entrantes de Facebook Messenger
 Visualizzazione di messaggi Facebook Messenger in arrivo
 Показания дисплея при входящих оповещениях приложения Facebook Messenger



Anzeige bei eingehender Whatsapp-Benachrichtigung
 Display in case of incoming whatsapp notification
 Affichage en cas de message reçu sur Whatsapp
 Aanduiding bij binnenkomend Whatsapp-bericht
 Visualización en avisos entrantes de Whatsapp
 Visualizzazione di messaggi Whatsapp in arrivo
 Показания дисплея при входящих оповещениях приложения Whatsapp



DE Alarmeinstellung: Sie können über die App einen Wecker bzw. Alarm einstellen. Je nachdem, ob ein Alarm eingestellt ist oder nicht, erfolgt die entsprechende Anzeige im Display („On“ oder „Off“ sowie das Weckersymbol), siehe Abb. **A**. Ist die programmierte Weckzeit erreicht, erfolgt ein Vibrationsalarm und eine Anzeige ähnlich Abb. **B**.

Einstellung einer Trainingserinnerung: Sie können über die App eine Trainingserinnerung einstellen. Stellen Sie z. B. ein, dass Sie bis 18:00 Uhr das Tagesziel absolviert haben wollen. Wurde dieses Ziel nicht erreicht, startet der Alarm (ebenfalls eine Vibration) – zusätzlich erfolgt eine Anzeige mit dem Bewegungssymbol (siehe Abb. **C**) auf der rechten Seite des Displays. Die Zielwerte der Bewegungserinnerung werden wie folgt angezeigt: Z. B. 10.500 Schritte --> 10,5 K. Zum Beenden eines Alarms berühren Sie kurz den Touch-Button.

GB Alarm setting: You may set an alarm time in the app. If an alarm is set or not can be seen in the display („On“ resp. „Off“ and the alarm clock symbol), see fig. **A**. When the set alarm time is reached, the device will vibrate – a display similar to fig. **B** will be shown.

Exercise reminder setting: You may set an exercise reminder in the app, e.g. you want to reach the daily target until 6:00 p.m. If you haven't reached this exercise aim, the vibration alarm will start – additional ly the moving symbol (see fig. **C**) will be shown on the right side of the display. The target values of the exercise reminder will be shown as follows: E.g. 10,500 steps --> 10.5 K. To stop an alarm, just touch the touch button in the display shortly.

FR Réglage de l'alarme : vous pouvez régler un réveil ou une alarme par le biais de l'application. Selon qu'une alarme ait été réglée ou non, l'affichage correspondant est représenté sur l'écran (« On » ou « Off » et le symbole du réveil), voir fig. **A**. Lorsque l'heure programmée pour le réveil est atteinte, une alarme vibrante se déclenche et l'écran affiché ressemble à la fig. **B**.

Réglage d'un rappel d'entraînement : vous pouvez régler un rappel d'entraînement par le biais de l'application. Définissez p. ex. que vous voulez avoir effectué l'objectif journalier avant 18h00. Si vous n'avez pas rempli cet objectif, l'alarme se déclenche (tout en vibrant) — le symbole d'activité s'affiche également (voir fig. **C**) sur le côté droit de l'écran. Les valeurs à atteindre de le rappel d'activité est affichée comme suit : p. ex. 10 500 Pas --> 10,5 K. Pour éteindre l'alarme, appuyez brièvement sur le bouton tactile.

NL Alarminstelling: U kunt via de App een wekker, resp. een alarm instellen. Naargelang er al dan niet een alarm werd ingesteld, volgt de dienovereenkomstige melding op het display („On“ of „Off“ net als het wekkersymbool), zie afb. **A**. Is de geprogrammeerde wektijd bereikt, volgt er een trilalarm en een melding, gelijkaardig aan die van afb. **B**.

Instelling van een trainingsherinnering: U kunt via de App een trainingsherinnering instellen. Stel bv. in dat u tegen 18.00 uur het dagelijkse doel wil hebben gezet. Werd dit doel niet bereikt, dan gaat het alarm af (ook een trilling) – bovendien volgt er dan een melding met het bewegingssymbool (zie afb. **C**) aan de rechterkant van het display. De doelwaarden van het bewegingssherinnering worden als volgt weergegeven: bv. 10.500 stappen --> 10,5 K. Om het alarm te stoppen, raakt u even kort de touchknop aan.



ES Configuración de la alarma: puede configurar en la app un despertador o una alarma. En función de si hay una alarma configurada o no se muestra en la pantalla la siguiente visualización („on“ u „off“ y el símbolo de un despertador), véase fig. **A**. Si es la hora programada del despertador se emite una alarma vibratoria y en una visualización similar a la fig. **B**.

Configuración de recordatorio de entrenamiento: puede configurar un recordatorio de entregamiento con la app. Configure p. ej. que hasta las 18:00 horas tiene que haber hecho una objetivo diario. Al alcanzar ese objetivo se enciende la alarma (también con vibración) – adicionalmente se abre la visualización con el símbolo de movimiento (véase la fig **C**) en el lateral derecho de la pantalla. Los valores objetivo de la recordatorio de movimiento se muestran como sigue: p.ej. 10.500 pasos --> 10,5 K. Para finalizar una alarma toque brevemente el botón táctil.

IT Impostazione dell'allarme: è possibile impostare una sveglia o un allarme tramite l'app. A seconda del fatto se l'allarme è impostato o meno, sul display compare la rispettiva indicazione (“On” o “Off” e simbolo della sveglia), si veda la fig. **A**. Quando arriva l'ora programmata per la sveglia, scatta l'allarme a vibrazione e compare una visualizzazione simile a quella della fig. **B**.

Impostazione del promemoria per l'allenamento: si può impostare il promemoria per l'allenamento tramite l'app. Si imposta per esempio che entro le ore 18:00 si deve aver fatto l'obiettivo quotidiano. Se questo obiettivo non viene raggiunto, scatta l'allarme (e la vibrazione); inoltre viene visualizzato il simbolo di movimento (si veda la fig. **C**) sulla parte destra del display. I valori obiettivo della promemoria movimento essi vengono visualizzati come segue: ad es. 10.500 passi --> 10,5 K. Per interrompere l'allarme premere brevemente il tasto Touch.

RU Настройка будильника/сигнала. С помощью приложения можно настроить сигнал будильника и напоминаний. Состояние будильника отображается на дисплее в виде символа будильника в сочетании со словом **On** или **Off** (см. рис. **A**). При наступлении заданного времени звучит виброзвонок и отображается экран, сходный с рис. **B**.

Настройка тренировочных напоминаний. С помощью приложения можно установить оповещение о выполнении/невыполнении тренировочного плана. Допустим, вы поставили себе целью до 18:00 сделать Ежедневные цели. Если это не было выполнено, звучит сигнал (виброзвонок) и в правой части дисплея высвечивается символ движения (см. рис. **C**). Значения тренировочные напоминания оно отображается следующим образом: 10 500 шагов --> 10,5 K. Для остановки сигнала однократно нажмите сенсорную кнопку.

**A****B****C**



Datenübertragung an das Smartphone 1/1

Data transfer to smartphone

- DE** Starten Sie die App und die auf Ihrem Activity Tracker gespeicherten Daten werden automatisch in die App und in VitaDock Online übertragen.
- GB** The data stored on your Activity Tracker will be automatically transferred to the App and VitaDock Online when you start the App.
- FR** Démarrez l'application ; les données de l'Activity Tracker sont alors transmises automatiquement sur l'application et sur VitaDock Online.
- NL** Start de app en de activity tracker gegevens worden automatisch naar de app en VitaDock Online overgedragen.
- ES** Inicie la aplicación y los datos del Activity Tracker se transferirán automáticamente a la aplicación y a VitaDock Online.
- IT** Avvia la app e i dati dell'Activity Tracker verranno automaticamente trasmessi nella app e in VitaDock Online.
- RU** После запуска приложения данные с прибора Activity Tracker будут автоматически переданы в приложение мобильного устройства и в сервис VitaDock Online.



Wichtige Hinweise

1/7
DE



WARNUNG! Gefahr des Verschluckens durch Kleinkinder!
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie es von Kindern fern.



WARNUNG! Gefahr von Brand/Explosion oder Verätzungen!
Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht ausgebaut, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.



ACHTUNG! Mögliche Sachschäden! Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
Halten Sie das Gerät von Wasser fern.



ACHTUNG! Mögliche Sachschäden! Lassen Sie das Gerät nicht fallen und schützen Sie es vor Stößen. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie das Gerät auch vor direkter Sonneneinstrahlung und Staub. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Schützen Sie das Display vor harten, kratzenden Gegenständen.



ACHTUNG! Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll!
Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre kommunale Entsorgungsbehörde. Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!



Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



Hiermit erklären wir, dass der ViFIT touch Activity Tracker, Art. 79486/79487/79488 mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie R&TTE 1999/5/EG übereinstimmt. Die vollständige EG-Konformitätserklärung können Sie über die Medisana AG, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Deutschland anfordern oder von der Medisana Homepage herunterladen.

Service und weitere Informationen: www.medisana.de/vifittouch



Important notes

2/7
GB



WARNING! Danger of swallowing by small children!
Children are not allowed to play with this device. Keep children away.



WARNING! Danger of fire/explosion or severe burns!
This device contains a lithium-ion-battery. This battery must not be removed, disassembled, thrown in fire or short-circuited.



ATTENTION! Possible property damage! Protect the unit against moisture! Keep the unit away from water!



ATTENTION! Possible property damage! Never let the device fall and protect it against shocks. Never expose the device to extreme temperatures or strong temperature fluctuations. Also keep the device away from direct sunlight and dust. Never use harsh chemicals, aggressive or abrasive detergents. Protect the display against hard, scraping objects.



ATTENTION! Do not dispose of in domestic waste. If you have any further queries, consult your municipal disposal authority. Do not dispose used batteries in the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased! The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.



We hereby declare that ViFit touch Activity Tracker, art. 79486/79487/79488 complies with the fundamental requirements of the european RTTE Directive 1999/5/EC. You can request the complete EC Conformity Declaration from Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germany, or you can also download it from the Medisana homepage.

Service and further information: www.medisana.de/vifittouch



Remarques importantes

3/7
FR



ATTENTION ! Risque d'ingestion par des enfants en bas âge ! Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Ne le gardez pas à la portée des enfants.



ATTENTION ! Risque d'incendie/d'explosion ou de brûlures !
Ce produit contient une pile au lithium ion. Il ne faut pas la démonter, l'ouvrir, la jeter au feu, ni la court-circuiter.



ATTENTION ! Dommages matériels possibles ! Protégez l'appareil contre l'humidité. Tenez l'appareil à l'écart de l'eau.



ATTENTION ! Dommages matériels possibles ! Ne laissez pas tomber l'appareil et protégez-le contre les chocs. N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes ou à des variations de température importantes. Protégez aussi l'appareil contre les rayons du soleil et contre la poussière. Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, agressifs ni abrasifs. Protégez l'écran contre les objets durs qui pourraient faire des rayures.



ATTENTION ! Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères !
Si vous avez des questions, adressez-vous aux administrations communales de recyclage. Ne jetez pas les piles et accumulateurs usés dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte de piles, dans un commerce spécialisé ! Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin.



Nous déclarons par la présente que le ViFit touch Activity Tracker, n° de réf. 79486/79487/79488, est conforme aux exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE 1999/5/CE. Vous pouvez demander la déclaration de conformité CE complète à Medisana AG, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Allemagne ou la télécharger sur le site de Medisana.

Service après-vente et informations complémentaires : www.medisana.de/vifittouch



Belangrijke aanwijzingen

4/7
NL



WAARSCHUWING! Kleine kinderen kunnen dit inslikken! Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Buiten het bereik van kinderen houden.



WAARSCHUWING! Gevaar voor brand/explosie of invreten Het artikel bevat een lithiumionenbatterij. Die mag niet worden gedemonteerd, uitelkaar gehaald, in het vuur worden gegooid of kort worden gesloten.



WAARSCHUWING! Mogelijke materiële schade! Bescherm het toestel tegen vocht. Hou het toestel uit de buurt van water.



WAARSCHUWING! Mogelijke materiële schade! Laat het toestel niet vallen en bescherm het tegen klappen. Stel het toestel niet bloot aan extreme temperaturen of sterke temperatuurschommelingen. Bescherm het toestel ook tegen direct zonlicht en stof. Gebruik geen bijtende chemicaliën, agressieve of schurende reinigingsmiddelen om schoon te maken Bescherm de display tegen harde voorwerpen die krassen maken.



WAARSCHUWING! Gooi het toestel niet bij het gewone huishoudelijke afval! Heeft u vragen, wend u dan tot de dienst bij uw gemeente die instaat voor recyclage. Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel! Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt.



Hiermee verklaren wij dat de ViFit touch Activity Tracker, Art. 79486/79487/79488, voldoet aan de fundamentele voorwaarden van de Europese Richtlijn R&TTE 1999/5/EG. De volledige EG-conformiteitsverklaring kunt opvragen bij Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Duitsland, of downloaden vanaf de homepage van Medisana.

Service en Meer informatie: www.medisana.de/vifittouch



Indicaciones importantes

5/7
ES



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de ingestión por parte de niños pequeños! No se debe permitir que los niños jueguen con el dispositivo. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de incendios/explosiones o quemaduras por abrasión! El artículo contiene una batería de iones de litio. No extraiga, desmonte, arroje al fuego ni cortocircuite la batería.



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales! Proteja el dispositivo de la humedad. Mantenga el dispositivo lejos del agua.



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales! Evite que el dispositivo caiga al suelo o que sufra golpes. No ponga el dispositivo a temperaturas extremas ni a cambios bruscos de temperatura. Proteja el dispositivo de la luz solar directa y del polvo. No utilice sustancias químicas agresivas o abrasivas para limpiar el dispositivo. Proteja la pantalla frente a objetos duros que puedan rayarla.



¡ATENCIÓN! ¡No elimine el dispositivo como residuo doméstico! En caso de dudas, póngase en contacto con su autoridad local de eliminación de residuos. ¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados! El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes.



Por la presente declaramos que el ViFit touch Activity Tracker, Art. 79486/79487/79488 cumple con los requisitos esenciales de la Directiva Europea 1999/5/CE para los RTTE. Pueden solicitar la declaración CE de conformidad íntegra a Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Alemania o descargarla de la página web de Medisana.

Servicio y Más información: www.medisana.de/vifittouch



Note importanti

6/7
IT



AVVERTIMENTO! Rischio di ingestione da parte di bambini piccoli! I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenerlo sempre fuori dalla portata dei bambini.



AVVERTIMENTO! Pericolo di incendio/esplosioni o ustioni!
L'articolo comprende un accumulatore agli ioni di litio, che non deve essere smontato, scomposto, gettato nel fuoco o cortocircuitato.



ATTENZIONE! Possibili danni materiali! L'apparecchio deve essere protetto dall'umidità. Tenere l'apparecchio lontano dall'acqua.



ATTENZIONE! Possibili danni materiali! Non lasciare cadere l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Non esporre l'apparecchio a temperature estreme o forti variazioni di temperatura. Proteggere l'apparecchio anche dall'esposizione diretta ai raggi solari e dalla polvere. Per la pulizia non utilizzare sostanze chimiche aggressive o detergenti abrasivi. Proteggere il display da oggetti duri e che possano graffiarlo.



ATTENZIONE! Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici! Per ogni quesito, rivolgersi all'ente locale competente in materia di smaltimento. Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore! Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti.



Con la presente dichiariamo che ViFit touch Activity Tracker, art. n. 79486/79487/79488, è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. La completa dichiarazione di conformità CE può essere richiesta a Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germania, o scaricata dal sito web di Medisana.



Важные указания

7/7
RU



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность проглатывания маленькими детьми! Не позволяйте детям играть с устройством. Держите устройство подальше от детей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность возгорания/ взрыва или травмирования! Изделие содержит литиево-ионный аккумулятор. Запрещается его демонтировать, разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко.



ВНИМАНИЕ! Возможен материальный ущерб! Предохраняйте устройство от воздействия влаги. Держите устройство подальше от воды.



ВНИМАНИЕ! Возможен материальный ущерб! Не допускайте падения прибора и оберегайте его от ударов. Не подвергайте устройство воздействию экстремальных температур или сильным температурным колебаниям. Оберегайте устройство от попадания прямых солнечных лучей и пыли. Не используйте для очистки едкие химикаты, агрессивные или царапающие чистящие средства. Защищайте дисплей от твердых, царапающих предметов.



ВНИМАНИЕ! Не выбрасывайте устройство в бытовой мусор! При возникновении вопросов обращайтесь в местную организацию по утилизации отходов. Не выкидывайте использованные батарейки в бытовой мусор, а только в специальные отходы или в контейнеры для сбора батареек, имеющиеся в магазинах! Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом.



Настоящим мы заявляем, что ViFit touch Activity Tracker, артикул 79486/79487/79488 соответствует основным требованиям европейской директивы R&TTE 1999/5/EG. Полное ЕС-заявление о соответствии товара Вы можете затребовать по адресу Medisana AG, Jagen bergstrasse 19, 41468 Neuss, Германия или загрузить на сайте Medisana.

Обслуживание и более подробную информацию можно получить по адресу: www.medisana.de/vifittouch

- DE** Technische Änderungen im Zuge ständiger Produktentwicklung vorbehalten.
- GB** We reserve the right to make technical alterations in the course of ongoing product development.
- FR** Sous réserve de modifications techniques dues au perfectionnement permanent des produits.
- NL** Technische wijzigingen voorbehouden in het kader van de voortdurende verdere productontwikkeling.
- ES** El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas que se deriven del desarrollo continuo de sus productos.
- IT** Con riserva di modifiche tecniche, finalizzate al costante perfezionamento del prodotto.
- RU** Сохраняется право вносить технические изменения в ходе постоянного совершенствования изделия.

Art. 79486 / 79487 / 79488

EAN: 4015588 79486 5 (Schwarz / Black)

EAN: 4015588 79487 2 (Rot / Red)

EAN: 4015588 79488 9 (Blau / Blue)

MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19 · 41468 Neuss · Germany · www.medisana.com